



HP8698



EN User manual
MS-MY Manual pengguna
PT-BR Manual do Usuário
ZH-CN 用户手册

ZH-HK 使用手册
Dilber لاستخ دار
AR راهنمای کاربر
FA

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3140 035 3703



English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep for future reference.

• WARNING: Do not use this appliance near water.



When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.

• WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

Always unplug the appliance after use.

If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.

Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.

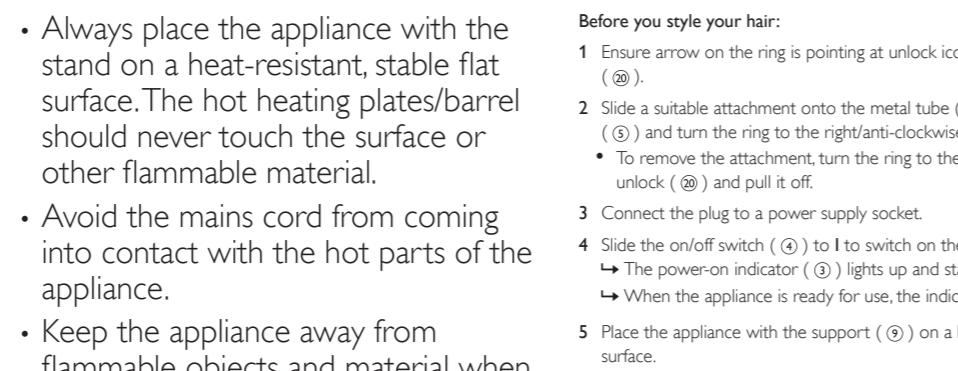
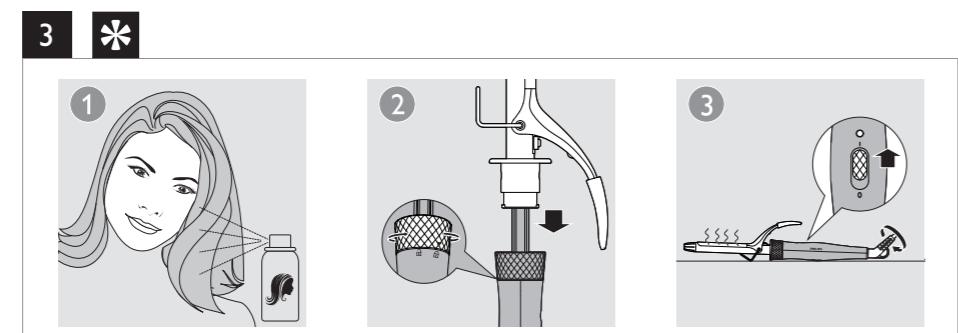
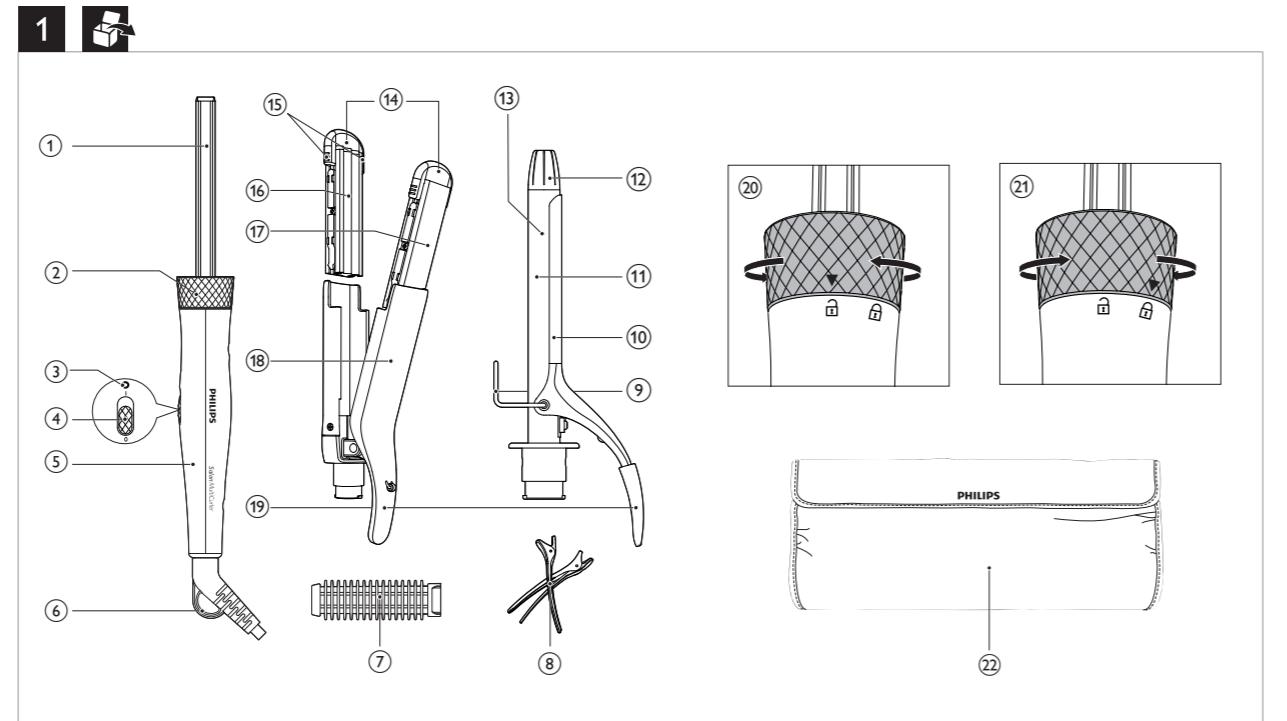
When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.

Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

Do not wind the mains cord round the appliance.

Wait until the appliance has cooled down before you store it.

Pay full attention when using the appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as other parts are hot and avoid contact with the skin.



Before you style your hair:

- Ensure arrow on the ring is pointing at unlock icon on the handle (⑩).
- Slide a suitable attachment onto the metal tube (①) of the handle (③) and turn the ring to the right/anti-clockwise to lock it (⑪). • To remove the attachment, turn the ring to the left/clockwise to unlock (⑩) and pull it off.
- Connect the plug to a power supply socket.
- Slide the on/off switch (④) to I to switch on the appliance. • The power-on indicator (⑤) lights up and starts blinking. • When the appliance is ready for use, the indicator stops blinking.
- Place the appliance with the support (⑩) on a heat-resistant surface.
- Comb your hair and divide your hair into small sections that are not wider than 2-4cm.

Create curls or ringlets (Fig.4)

- Select small curling attachment (⑪) for styling tight curls and ringlets.
- Press the lever (⑩) to open the clip (⑫) and place a section of hair between the clip and barrel (⑬).
- Release the lever and slide the barrel to the hair tip.
- Hold the end of the cool tip (⑭) and the handle (⑮). Then wind the section of hair round the barrel from end to root.
- Hold the barrel in the position for max. 10 seconds. Then unwind the section of hair until you can open the clip again with the lever.
- To style the rest of your hair, repeat steps 2 to 5.

Create waves (Fig.5)

- Select the small curling attachment (⑪). Then slide the Slide-on brush (⑯) onto barrel.
- Wind a section of hair round the brush.
- Hold the barrel in the position for max. 10 seconds. Then unwind the section of hair to remove the slide-on brush (⑯) from your hair.
- To style the rest of your hair, repeat steps 2-3.

Create crimples (Fig.6)

- Select crimping/straightening attachment (⑰). Make sure that the curved surfaces (⑱) are facing each other.
- To remove the crimping/straightening plates, grab each protruded side of the plate (⑲) and pull it off.

- Press the lever (⑩) to open the attachment and place a section of hair between the crimping plates.
- Release the lever and keep the plates together for 5 to 10 seconds.
- Press the lever to open the plates and place the next section of hair between the plates. Make sure there is an overlap.
- Repeat this process until you have reached the hair tip.
- To style the rest of your hair, repeat steps 2 to 5.

Create straight sleek style and flicks (Fig.7)

- Make sure that the flat surfaces (⑳) are facing each other. Press the lever (⑩) to open the attachment and place a section of hair between the straightening plates.
- Slide down slowly the length of the hair in a single motion from root to end, without stopping to prevent overheating.

- To create your desired type of flick, turn the style half-circle inwards (or outwards) when it reaches the last 3-5 cm of the hair tip. Hold in that position for 2 to 3 seconds, and then release it.

- To style the rest of your hair, repeat steps 1 to 3.

Create straight sleek style and flicks (Fig.7)

- Switch off the appliance and unplug it.
- Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
- Remove hairs and dust from the appliance and attachments.
- Clean the appliance and attachments by damp cloth.

- Keep the appliance in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (⑲) or store it in the supplied heat resistant pouch (⑳).

3 Guarantee and service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find your phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

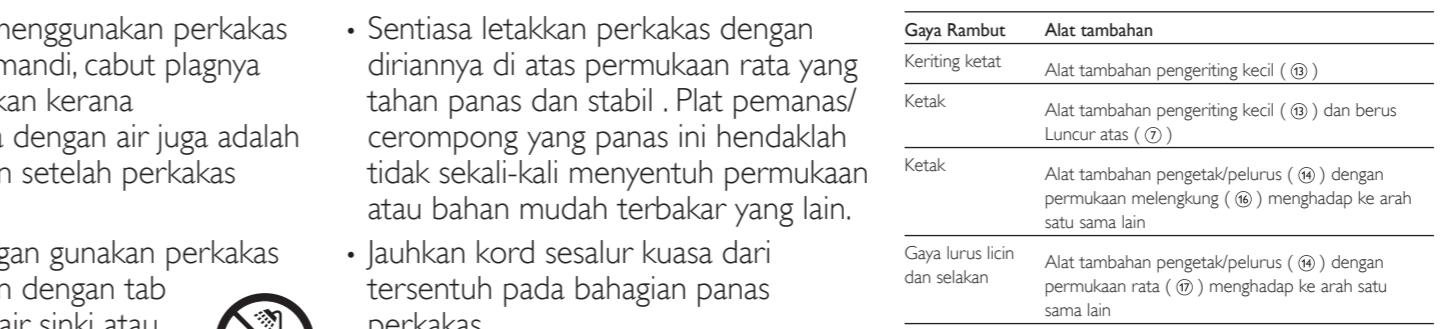
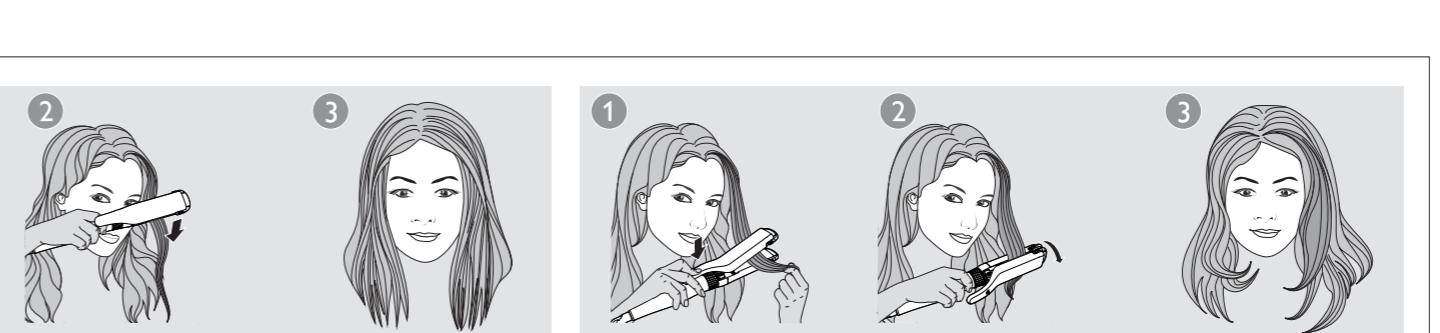
Bahasa Melayu

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di www.philips.com/welcome.

1 Penting

Baca dan teliti manual pengguna ini sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan masa depan.

- AMARAN:** Jangan gunakan perkakas ini dekat dengan air.



Gaya Rambut Alat tambahan

Keriting ketat Alat tambahan pengering kecil (⑩)

Ketek Alat tambahan pengering kecil (⑩) dan berus

Ketek Alat tambahan pengetak/pelurus (⑩) dengan permukaan melengkung (⑪) menghadap ke arah satu sama lain

Gaya runcin dan selakan Alat tambahan pengetak/pelurus (⑩) dengan permukaan (⑪) menghadap ke arah satu sama lain

Seluruh anda menggunakan rambut anda:

1 Pastikan anak panah di gelang menghalau ikon buka kunci pada penegang (⑩).

2 Luncurkan alat tambahan yang sesuai ke atas tiub logam (⑩) penegang (⑩) dan putar gelang ke kanan/melanjar arah jam untuk mengunci (⑩).

• Untuk mengehalau arah jam untuk alat tambahan, putar gelang ke kiri/melanjar arah jam untuk membuka kunci (⑩) dan tarik ke luar.

3 Sambungkan plag kepada soket bekalan kuasa.

4 Luncurkan suis hidup/matik (⑩) ke I untuk menghidupkan perkakas.

• Untuk mengehalau suis hidup (⑩) berbalik arah dan mulai berputar.

• Apabila perkakas sedang digunakan, pernunjuk berhenti berkilap.

5 Letakkan perkakas dengan penyokongnya (⑩) pada permukaan tahan habuk.

6 Sikat rambut anda dan bahagian rambut anda kepada bahagian-bahagian kecil yang tidak lebih daripada 2-4 sm lebarnya.

Membuat keriting atau gelung juri (Rajah 4)

1 Pilih alat tambahan pengering kecil (⑩) untuk pendandanan keriting halus dan gelung juri.

2 Tekan tul (⑩) untuk membuka klip (⑩) dan letakkan satu bahagian rambut di antara klip dan cerompong (⑩).

3 Lepaskan tul dan luncurkan cerompong ke hujung rambut.

4 Pegang hujung rambut (⑩) dan pemegang (⑩) dan kemudian lilitan bahagian rambut di sekelling cerompong dan hujung ke arah.

5 Tahan cerompong pada kedudukan itu untuk maksimum 10 saat.

Kemudian buka lilitan bahagian rambut itu untuk menanggalkan berus (⑩) daripada rambut anda.

6 Untuk menggunakan baki rambut anda, ulangi langkah 2 hingga 5.

Membuat alun (Rajah 5)

1 Pilih alat tambahan pengering/pelurus (⑩).Pastikan bahawa permukaan melengkung (⑪) menghadap satu sama lain.

• Untuk mengehalau plat pengering/pelurus, capai setiap bahagian juluran plat (⑩) dan tarik ke luar.

2 Tekan tul (⑩) untuk membuka alat tambahan dan letakkan satu bahagian rambut di antara plat pengering.

3 Lepaskan tul dan kekalakan plat bersama-sama selama 5 hingga 10 saat.

4 Tekan tul untuk membuka plat dan letakkan bahagian rambut yang seterusnya di antara plat. Pastikan pertindihan.

5 Ulangi proses ini sehingga anda sampai ke hujung rambut.

6 Untuk menggunakan baki rambut anda, ulangi langkah 2 hingga 5.

Membuat gunting lurus dan selakan (Rajah 7)

1 Pastikan bahawa permukaan rata (⑩) menghadap satu sama lain.

Tekan tul (⑩) untuk membuka alat tambahan dan letakkan satu bahagian rambut di antara plat pelurus.

2 Luncurkan sepanjang helai rambut satuan gerakkan dan perlahan.

3 Tahan cerompong pada kedudukan itu untuk maksimum 10 saat.

Kemudian buka lilitan bahagian rambut itu untuk menanggalkan berus (⑩) daripada rambut anda.

4 Untuk menggunakan baki rambut anda, ulangi langkah 2-3.

Membuat keriting (Rajah 6)

1 Pilih alat tambahan pengetak/pelurus (⑩).Pastikan bahawa permukaan melengkung (⑪) menghadap satu sama lain.

• Untuk mengehalau plat pengetak/pelurus, capai setiap bahagian juluran plat (⑩) dan tarik ke luar.

2 Tekan tul (⑩) untuk membuka alat tambahan dan letakkan satu bahagian rambut di antara plat pengetak.

3 Lepaskan tul dan kekalakan plat bersama-sama selama 5 hingga 10 saat.

4 Tekan tul untuk membuka plat dan letakkan bahagian rambut yang seterusnya di antara plat. Pastikan pertindihan.

5 Ulangi proses ini sehingga anda sampai ke hujung rambut.

6 Untuk menggunakan baki rambut anda, ulangi langkah 2 hingga 5.

Membuat gunting lurus dan selakan (Rajah 7)

1 Pastikan bahawa permukaan rata (⑩) menghadap satu sama lain.

Tekan tul (⑩) untuk membuka alat tambahan dan letakkan satu bahagian rambut di antara plat pelurus.

2 Luncurkan sepanjang helai rambut satuan gerakkan dan perlahan.

3 Tahan cerompong pada kedudukan itu untuk maksimum 10 saat.

Kemudian buka lilitan bahagian rambut itu untuk menanggalkan berus (⑩) daripada rambut anda.

4 Untuk menggunakan baki rambut anda, ulangi langkah 2-3.

2 Gayakan rambut anda

Perhatian: Jangan tukar alat tambahan atau pengaya semasa perkakas sedang memanas atau ketika ia panas. Biarkan perkakas memanas selama 3-5 minit untuk mendapat hasil pendandanan yang sempurna.

Semasa membuka lilitan bahagian rambut selepas menggeringkan, jangan tarik rambut kerana ia akan meluruskannya.

Pilih alat tambahan dan pengaya yang sesuai bagi rambut yang anda hendak.

5 Untuk menggunakan baki rambut anda, ulangi langkah 2 hingga 2. Selepas digunakan:

1 Matikan perkakas dan cabut plag



5 سستگاه را می‌خواهیم خشک و امن بود و غیر قاره‌هدیم به توانید سستگاه را
کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با

ولتاژ قدر می‌شما مطابق باشد.

6 از دستگاه به منظور غیر از موارد شرح داده
شده درین فقره اهانته استفاده نکنید.

و قنیت دستگاه به برق متصل است. آر رها
استفاده نامه مرآهه کنید اگر در شکر خوش خدمت پس از فیلپس Philips وجود
نماید به فروشنده دستگاه خود مرخصه نماید.

7 ضمانت نامه و خدمات پس از فروش

برای کسب اطلاعات می‌توانید با فروشنده سستگاه را در www.philips.com
بازدید کنید.

نشوز خود ساز پرکاره (زیر) مخصوص به شعبه نمایندگی در سراسر جهان به برخ

خدمات نامه مرآهه کنید.

نداز به فروشنده دستگاه خود مرخصه نماید.

• Não insira objetos de metal nas aberturas para evitar choque elétrico.

Campos electromagnéticos

O aparelho atende a todos os padrões relativos a campos electromagnéticos. Se manuseado adequadamente e de acordo com as instruções deste manual do usuário, a utilização do aparelho é segura, com base em evidências científicas atualmente disponíveis.

Meio ambiente

Não descarte o aparelho com o lixo doméstico no final de sua vida útil. Leve-o a um posto de coleta oficial para que possa ser reciclado. Ao fazer isso, você ajuda a preservar o meio ambiente.

2 Modelar os cabos

Nota: não troque de acessório ou modelador enquanto o aparelho estiver aquecendo nem quando estiver quente. Deixe o aparelho aquecer entre três a cinco minutos para cachos perfeitos. Ao desenrolar a mecha de cabo após a modelagem, não puxe o cabo, porque isso pode desmanchar o cacho.

Selecione um acessório e um modelador adequados para o penteado desejado.

Penteado	Acessório
Cachos definidos	Acessório para fazer cachos pequenos (④)
Ondas	Acessório para fazer cachos pequenos (④) e escova deslizante (⑤)
Frisador	Frisador/alisador (④) com superfícies curvadas (⑦) voltadas uma para a outra
Penteados lisos e franjas	Frisador/alisador (④) com superfícies planas (⑦) voltadas uma para a outra

Antes de modelar os cabos:

- Verifique se a seta no anel está apontando para o ícone de desatravamento do cabo (④).
- Deslize o acessório prático sobre o tubo de metal (①) do cabo (④) e gire o anel para a direita/em sentido anti-horário para desatravar-lo (④).

• Retire o acessório girando o anel para a esquerda/em sentido horário para desatravar (④).

3 Conecte o plugue à tomada de alimentação.

4 Deslize o botão liga/desliga (④) para a posição I para ligar o aparelho.

↳ Lâmpada indicadora de energia (④) acende e começa a piscar.

↳ Quando o aparelho está pronto para uso, a lâmpada indicadora de piscar:

5 Coloque o aparelho com o suporte (②) em uma superfície resistente ao calor.

6 Penteie o cabelo e divida-o em mechas pequenas entre 2 e 4 cm no máximo.

Crie cachos e cachos apertados (Fig.4)

1 Selecione o acessório para fazer cachos pequenos (④) para criar cachos definidos ou apertados.

2 Pressione a alavanca (④) para abrir a presilha (⑥) e coloque a mecha entre a presilha e o cilindro (④).

3 Solte a alavanca e deslize o anel para a posição I sobre o cilindro.

4 Pressione a extremidade da ponta fría (④) e o cabo (④) para a direita em volta do cilindro, das pontas até a raiz.

5 Mantenha o cilindro nessa posição por, no máximo, 10 segundos. Desenrola a mecha de cabelo até vobr ar o predeador.

6 Para modelar o restante do cabelo, repita as etapas 2 a 5.

Crie ondas (Fig.5)

1 Selecione o acessório para fazer cachos pequenos (④). Deslize a escova deslizante (⑤) sobre o cilindro.

2 Enrole uma mecha em volta da escova.

3 Mantenha o cilindro nessa posição por, no máximo, 10 segundos. Desenrola a mecha de cabelo até vobr ar o predeador.

4 Para modelar o restante do cabelo, repita as etapas 2 a 5.

Crie círculos (Fig.6)

1 Selecione o frisador/alisador (④). Certifique-se de que as superfícies curvadas (⑦) estão voltadas uma para a outra.

• Para retirar as chapas alisadoras/frisador; segure o lado sobressalente da chapa (④) e puxe.

2 Pressione a alavanca (④) para abrir o acessório e coloque uma mecha entre as pranchas frisadoras.

3 Solte a alavanca e deslize o anel para a posição I sobre o cilindro.

4 Para modelar o restante do cabelo, repita as etapas 2 a 3.

Frisar o cabelo (Fig.6)

1 Selecione o frisador/alisador (④). Certifique-se de que as superfícies curvadas (⑦) estão voltadas uma para a outra.

2 Pressione a alavanca (④) para abrir a presilha (⑥) e coloque a mecha entre a presilha e o cilindro (④).

3 Solte a alavanca e deslize o anel para a posição I sobre o cilindro.

4 Para modelar o restante do cabelo, repita as etapas 2 a 3.

Crie um liso cheio de estilo com franja (Fig.7)

1 Certifique-se de que as superfícies planas (⑦) estão voltadas uma para a outra. Pressione a alavanca (④) para abrir o acessório e coloque uma mecha entre as pranchas alisadoras.

2 Deslize o cabelo para baixo lentamente, começando da raiz até as pontas, sem parar para evitar sobreaquecimento.

• Para criar o tipo de franja desejado, faça movimentos semicirculares para dentro (ou para fora) com o modelador quando ele atingir os últimos 3-5 cm da ponta do cabelo. Mantenha nessa posição 2 a 3 segundos e solte.

3 Para modelar o restante do cabelo, repita as etapas 1 e 2.

Apos o uso:

1 Deslique o aparelho e desconecte-o da tomada.

2 Deixe o aparelho esfriar sobre uma superfície resistente ao calor.

3 Remova cabos e poeira da grade do aparelho e dos acessórios.

4 Limpe o aparelho e os acessórios com um pano úmido.

5 Guarde o aparelho em local seguro e seco, livre de poeira. Você também pode pendurá-lo pela argola (④) ou guardá-lo na bolsa resistente ao calor fornecida (④).

3 Garantia e assistência técnica

Se precisar de informações, por exemplo, sobre a substituição de um acessório, ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em www.philips.com ou entre em contato com a Central de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (o número de telefone encontrado no folheto da garantia mundial). Se não existir uma Central de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se a um representante local da Philips.

简体中文

感谢您的惠顾。欢迎光临 Philips！为了您能充分享受 Philips 提供的支持, 请在 www.philips.com/welcome 注册您的产品。

1 重要信息

使用产品之前, 请仔细阅读本用户手册, 并妥善保管以供日后参考。

• 警告: 请勿在靠近水的地方使用本产品。

• 本产品在浴室内使用时, 使用后拔下插头, 因为即使本产品开关断开后, 接近水仍存在危险。

• 警告: 不要在盛水的浴缸、淋浴、洗脸盆或其他器皿附近使用本器具。

• 警告符号注释: 禁止在洗澡或沐浴时使用。

• 使用后务必拔下产品的插头。

• 如果电源线损坏, 为避免危险, 必须由飞利浦、飞利浦授权的服务中心或类似的专职人员来更换。

• 本产品适合由 8 岁或以上年龄的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用, 但前提是有人对他们使用本产品进行监督或指导, 以确保他们安全使用, 并且让他们明白相关的危害。不得让儿童玩要本产品。不要让儿童在无人监督的情况下进行清洁和保养。

• 连接产品之前, 请确保产品上标示的电压与当地电源电压相符。

• 请勿将本产品用于本手册中说明以外的任何其它用途。

• 当产品连接了电源时, 切勿让其无人看管。

• 切勿使用由其它制造商生产的, 或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件, 您的保修将失效。

• 切勿将电源线缠绕在产品上。

• 待产品完全冷却后再存放。

• 由于产品会很烫, 请在使用时多加注意。只能握住手柄, 因为其他部位会很烫, 并且避免与皮肤接触。

• 始终将本产品放置在隔热的平稳表面上。热加热板/卷发棒不得接触表面或其他可燃材料。

• 使用本产品后必需拆除电源。

• 如电线受损, 您必需经由 Philips、Philips 认可的服务中心, 或是同様受認可人士更換以避免危險。

• 如果产品已打开, 请使产品远离易燃物体和材料。

• 产品变热时切勿在其表面覆盖任何物品(如毛巾或衣服)。

• 产品只能用于干的头发。切勿用湿手操作本产品。

• 保持加热板/卷发棒洁净无尘且未沾上定型产品(如摩丝、定型喷剂和发胶)。

• 加热板/卷发棒上涂有涂层。此涂层可能会随着时间的推移慢慢磨损。但是, 这并不影响产品的性能。

• 将产品用于染色的头发时, 加热板/卷发棒可能会染上颜色。将产品用于假发之前, 务必先咨询其经销商。

• 产品只能送到飞利浦授权的服务中心检修。由不合格人员进行修理可能将用户置于极度危险的境地。

• 切勿将金属物体插入开口中, 以免触电。

电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规

环境

弃置产品时, 请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起: 应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。

2 塑造发型

注意: 当产品正在加热或已经很热时, 请勿更换附件或造型器。让产品加热 3-5 分钟, 以达到最佳的造型效果。卷发后松开头发时, 切勿拉扯头发, 以免损伤卷发。

4 按压一下滑动式定型发梳 (④), 将其放在您想要的附件或造型器上。

5 将产品连接至电源插座。

6 将滑动式定型发梳 (④) 放入滑动式定型发梳 (④) 中。

7 将滑动式定型发梳 (④) 放入滑动式定型发梳 (④) 中。

8 将滑动式定型发梳 (④) 放入滑动式定型发梳 (④) 中。

9 将滑动式定型发梳 (④) 放入滑动式定型发梳 (④) 中。

10 将滑动式定型发梳 (④) 放入滑动式定型发梳 (④) 中。

11 将滑动式定型发梳 (④) 放入滑动式定型发梳 (④) 中。

12 将滑动式定型发梳 (④) 放入滑动式定型发梳 (④) 中。

13 将滑动式定型发梳 (④) 放入滑动式定型发梳 (④) 中。

14 将滑动式定型发梳 (④) 放入滑动式定型发梳 (④) 中。

15 将滑动式定型发梳 (④) 放入滑动式定型发梳 (④) 中。

16 将滑动式定型发梳 (④) 放入滑动式定型发梳 (④) 中。

17 将滑动式定型发梳 (④) 放入滑动式定型发梳 (④) 中。

18 将滑动式定型发梳 (④) 放入滑动式定型发梳 (④) 中。

19 将滑动式定型发梳 (④) 放入滑动式定型发梳 (④) 中。

20 将滑动式定型发梳 (④) 放入滑动式定型发梳 (④) 中。

21 将滑动式定型发梳 (④) 放入滑动式定型发梳 (④) 中。

22 将滑动式定型发梳 (④) 放入滑动式定型发梳 (④) 中。

23 将滑动式定型发梳 (④) 放入滑动式定型发梳 (④) 中。

24 将滑动式定型发梳 (④) 放入滑动式定型发梳 (④) 中。

25 将滑动式定型发梳 (④) 放入滑动式定型发梳 (④) 中。